

I. II. IV.

**BG-София:**

**Обявление за приключване на договор за обществена поръчка**

**I: Възложител**

Публичен

**I.1) Наименование и адрес**

Национален идентификационен No (ЕИК): 000695025

BG411, Министерски съвет, бул. Княз Александър Дондуков №1, За: Валентина Христова, България 1594, София, Тел.: 00359 29403610, E-mail: [v.hristova@government.bg](mailto:v.hristova@government.bg), Факс: 00359 29402177

Интернет адрес/и:

Основен адрес (URL): <http://www.government.bg>.

Адрес на профила на купувача (URL): <http://customerprofile.government.bg/vieworder.php?id=EEA361E0-181E-11EA-845E-00155DEF3411>.

**I.2) Вид на възложителя**

Министерство или всякакъв друг държавен или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения

**II: Процедура, предлагаща сключването на договора**

**II.1) Обект на поръчката**

Услуги

**II.2) Процедурата е открита с решение**

№: РМФ-30 от 03.07.2017 г.

**II.3) Уникален № на поръчката в Регистъра на обществените поръчки**

00210-2010-0007

**II.4) Описание на предмета на поръчката**

Обществената поръчка включва осигуряване на писмени преводи за нуждите на Администрацията на Министерския съвет по условията на сключено рамково споразумение № СПОР-3 от 14.2.2018 г. на Централния орган за покупки.

**III: Условия на договора**

**III.1) Номер на договора:** МС-12 от 22.01.2020 г.

**III.2) Договорът е сключен след**

рамково споразумение

**Поръчката е възложена на обединение**

ДА

**III.3) Изпълнител по договора**

BG411, КОНСОРЦИУМ ДСТ ДЗЗД, ул. Юрий Венелин № 22, ет. 3, ап. 19, България 1606, София, Тел.: 00359 29463335, E-mail: [dst@dialog-bg.com](mailto:dst@dialog-bg.com), Факс: 00359 29862851

Интернет адрес/и:

URL: [www.dialog-bg.com](http://www.dialog-bg.com).

Изпълнителят е МСП: да

**III.3) Изпълнител по договора**

BG411, ДИАЛОГ-ПЛУС ООД, р-н Оборище, ул. Оборище No 46, ет. 4, ап. 10, България 1505, София, Тел.: 00359 29805446, E-mail: [dst@dialog-bg.com](mailto:dst@dialog-bg.com), Факс: 00359 29862851

Интернет адрес/и:

URL: [www.dialog-bg.com](http://www.dialog-bg.com).

Изпълнителят е МСП: да

**III.3) Изпълнител по договора**

BG411, ПРЕВОДАЧЕСКА КЪЩА СКРИВАНЕК ООД, р-н Лозенец, Ул. Кораб планина No 35, ет. 3, ап. 5, България 1164, София, Тел.: 00359 29443363, E-mail: [evelina@skrivanek-bg.net](mailto:evelina@skrivanek-bg.net), Факс: 00359 29443384

Интернет адрес/и:

URL: [www.skrivanek-bg.net](http://www.skrivanek-bg.net).

Изпълнителят е МСП: да

**III.3) Изпълнител по договора**

BG411, ТРАНСЛИНГВА-ЕВРОПА ЕООД, р-н Оборище, ул. Московска No 21, България 1000, София, Тел.: 00359 29463335, E-mail: [office@translingua.bg](mailto:office@translingua.bg), Факс: 00359 29434661

Интернет адрес/и:

URL: [www.translingua.bg](http://www.translingua.bg).

Изпълнителят е МСП: да

III.4) **При изпълнението участват подизпълнители**

НЕ

III.5) **Предмет на договора**

Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Администрацията на Министерския съвет

III.6) **Срок на изпълнение**

**Крайна дата**

31.08.2020 г.

III.7) **Стойност, посочена в договора**

34950 BGN без ДДС

III.8) **Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз**

НЕ

**IV: Приключване на договора**

договорът е изпълнен

IV.1) **Дата на приключване**

31.08.2021 г.

IV.3) **Договорът е изменян**

ДА

**Променено условие:** Чл. 4 от договора - срок на изпълнение.; **Преди промяната:** Настоящият договор влиза в сила от момента на неговото сключване до достигане на максималната му стойност, но не по-късно от 31.08.2020 г.; **След промяната:** Настоящият договор влиза в сила от момента на неговото сключване до достигане на максималната му стойност, или до сключване на нов договор въз основа на ново рам-ково споразумение, сключено от ЦОП, МФ за осигуряване на устни преводи, но не по-късно от 31.08.2021 г.; **Правно основание:** 113, ал. 3, т. 1, във връзка с чл. 116, ал. 1, т. 7 от ЗОП

IV.4) **Договорът е изпълнен в срок**

ДА

IV.5) **Договорът е изпълнен в пълен обем**

ДА

IV.6) **Информация за изплатената сума по договора**

20375.4 BGN без ДДС

IV.7) **Във връзка с изпълнението на договора се дължат или са платени неустойки**

НЕ

**V: Допълнителна информация**

Договорът е сключен след проведена процедура - вътрешен конкурентен избор по реда на чл. 82, ал. 3 и 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), във връзка със сключено Рамково споразумение № СПОР-3 от 14.02.2018 г. на Централния орган за покупки (ЦОП). Обществената поръчка е проведена изцяло по електронен път в Системата за електронно възлагане на обществени поръчки (СЕВОП) на ЦОП. Договора е със срок на действие до достигане на максималната му стойност, но не по-късно от 31.08.2020 г. С допълнително споразумение № 1 от 21.08.2020 г. срокът на изпълнението на договора е удължен до 31.08.2021 г.

**VI: Дата на изпращане на настоящото обявление**

29.09.2021 г.

**VII: Възложител**

VII.1) **Трите имена:** Калин Николаев Николов

VII.2) **Длъжност:** Директор на дирекция АПОУС, упълномощено лице по чл. 7, ал.1 от ЗОП